21CN新闻

広東省清遠市で H7N9 患者 2 名 1 名死亡

21CN 新闻 news.21cn.com 2017-03-20 19:44:07 来源：金羊网

金羊網訊 陳強記者報道：

記者は、先週清遠市で **H7N9** 患者 **2** 名が増えたが、いずれも清遠市直轄の連州市からのもので、いずれも男性、 うち **1** 名はすでに死亡、今一人は総じて安定しているとの情報を得た。

清遠市の **2** 名の患者は；

患者 **1**：

広東省清遠市連州市九陂鎮の男性農民
危篤で清遠市人民医院に転送され治療を受けたが、
多臓器不全で死亡宣告を受けた；

患者 **2**：

広東省清遠市連州市保安鎮の男性農民
既に清遠市人民医院に転送され治療を受けているが、
意識ははっきりしており、総じて安定しているといえる。

2 人の患者には、ともに発症前に家の中で鶏を放し飼いにしており、病気のニワトリや病死したニワトリを家で食用していた。

現在は、**H7N9** インフルエンザの後発機にあるが、その致命率は **30**～**40**%に達しており、人々は、『二つの避けると、二つの直ちに』を実施すべきだ： つまり、「できる限り活禽を販売しているマーケットには行かない； できる限り活禽と接触をしない；発熱や咳、頭痛、全身の気怠さなど気道症状が現れた場合には直ちに医療機構を受診； 発症前に活禽に接触していた場合や活禽を販売しているマーケットに行っていた場合には、直ちに医師にそれを伝えること」

http://news.21cn.com/caiji/roll1/a/2017/0320/19/32087667.shtml

:::::::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::::::

清远新增 2 例 H7N9 病例，其中 1 人已死亡

21CN 新闻 news.21cn.com 2017-03-20 19:44:07 来源：金羊网

金羊网讯 记者陈强报道：记者了解到，上周清远新增 2 例 H7N9 病例，均来自清远辖内的连州市，且均为男性，其中 1 人已经死亡，1 人病情总体评估稳定。

清远 2 例人感染 H7N9 流感病例：第一例患者为连州市九陂镇男性农民，病情危重转往清远市人民医院救治，因多器官功能衰竭宣告临床死亡；第二例患者为连州市保安镇男性农民，已转往清远市人民医院继续医治，目前患者神志清醒，病情总体评估稳定。

两例患者发病前均在家中散养鸡只，并且曾煮食家中病、死鸡只。

目前仍处于 H7N9 疫情高发季节，H7N9 病死率高达 30%—40%，老百姓应做到“两避免、两及早”：尽可能避免到有活禽售卖的市场；尽可能避免接触活禽；出现发热、咳嗽、头痛、全身不适等呼吸道症状，要及早到医疗机构就诊；发病前若接触过活禽，或到有活禽售卖的市场要及早告诉医生。